

日智商工会議所8月例会議題

REUNION MENSUAL
DE LA CÁMARA CHILENO JAPONESA DE COMERCIO E INDUSTRIA A.G.

2013年8月13日 13 de agosto de 2013

議題 1. 在チリ日本国大使館 **Embajada del Japón en Chile**

チリの政治

Política de Chile

笠井 萌里 氏

Srta. Meri Kasai

チリの経済

Economía de Chile

野々村 圭造 氏

Sr. Keizo Nonomura

議題 2. 講演会 **Charla**

“非常事態や災害時における ONEMI の役割：現在の取り組みと今後の課題”
ONEMI 市民保護部長、ロドリゴ・オルティス氏

“Rol de ONEMI ante emergencias, catástrofes y desastres:
Desarrollo actual y futuros desafíos”

Sr. Rodrigo Ortiz, Subdirector de Gestión de Riesgo, ONEMI

議題 3. 離任者挨拶 **Saludo de despedida de socios**

三菱東京 UFJ 銀行サンティアゴ支店

The Bank of Tokyo-Mitsubishi UFJ, Ltd.

増田 昌弘 氏

Sr. Masahiro Masuda

興和チリ

Kochi S.A.

井上 吉朗 氏

Sr. Yoshiro Inoue

三谷トラベル

Mitani Travel Service Chile Limitada.

猪瀬 徹 氏

Sr. Toru Inose

離任者報告 *Aviso de socios recién partidos*

在チリ日本国大使館

Embajada del Japón en Chile

西 雅之 氏

Sr. Masayuki Nishi

MC インベルシオネス
MC Inversiones Limitada

土屋 圭 氏
Sr. Kei Tsuchiya

議題4. 着任者挨拶 Saludo de socios recién llegados

三菱東京UFJ銀行サンティアゴ支店
The Bank of Tokyo-Mitsubishi UFJ, Ltd.

嘉屋本 敦 氏
Sr. Atsushi Kayamoto

住友金属鉱山チリ
Sumitomo Metal Mining Chile Ltda.

後根 則文 氏
Sr. Norifumi Ushirone

住友金属鉱山チリ
Sumitomo Metal Mining Chile Ltda

稲岡 康裕 氏
Sr. Yasuhiro Inaoka

MC インベルシオネス
MC Inversiones Limitada

佐井 誠絵 氏
Srta. Sei Sai

着任者報告 Aviso de socios recién llegados

在チリ日本国大使館
Embajada del Japón en Chile

山口 恵美子 氏
Srta. Emiko Yamaguchi

国立天文台
Observatorio Astronómico Nacional de Japón

小林 洋 氏
Sr. Hiroshi Kobayashi

議題5. 事務局よりの連絡事項 Informaciones de la Secretaría

- ① コピウエ会バザー・・・8月24日(土)13時から15時まで、日智文化会館1階ホールにて開催されます。入場には招待状が必要となりますが、入場券は同22日(木)まで事務局にて配布いたします。

Feria de las Pulgas organizada por el Grupo Copihue・・・Se efectuará el sábado 24 de agosto entre 13 y 15 horas en el hall del Centro Cultural Chileno Japonés. Aquellas personas que deseen venir pueden solicitar la invitación hasta el jueves 22 de agosto en la secretaría de la Cámara.

- ② 次回の例会・・・2013年9月10日(火)19時より日智文化会館1階ホールにて開催されます。Próxima Reunión Mensual・・・Se realizará el martes 10 de Septiembre del 2013 a las 19:00hrs en el Hall del Centro Cultural Chileno Japonés (Alcántara 772, Las Condes)

以 上

